

好忙的 飞儿

蓝蓝的夜
蓝蓝的梦

圣诞老人会迷路



YZLI0890112059

【英】朱莉娅·罗林森 文

【英】蒂凡尼·比克 绘

马达琮琮 译



海豚出版社
DOLPHIN BOOKS
中国国际出版集团

图书在版编目(CIP)数据

好忙的飞儿/(英)罗林森 编文;(英)比克 绘;马达琮琮 译.—北京:海豚出版社,2011.12

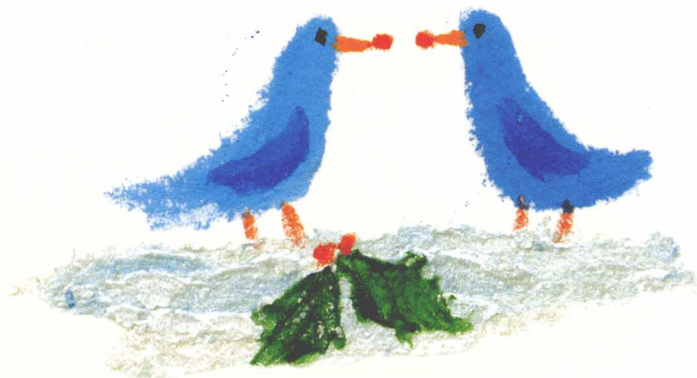
I. ①好… II. ①罗…②比…③马… III. ①儿童文学—图画故事—英国—现代 IV. ①I516.85

中国版本图书馆CIP数据核字(2011)第247189号

版权合同登记号: 图字01-2011-6403

献给妈妈和爸爸。他们总是能让圣诞老人准确无误地找到我
~ J.R.

带着爱与感谢, 献送给最棒的巴尼、乔舒雅、约翰和莉迪亚
~ T.B.



好忙的飞儿·圣诞老人会迷路

[英]朱莉娅·罗林森 文 [英]蒂凡尼·比克 绘 马达琮琮 译

发行人 俞晓群 出版 海豚出版社

地址 北京百万庄大街24号, 100037

策划 张冬 责任编辑 包芸 杨春艳 设计排版 鞠一村

责任印制 于浩杰 印刷 北京画中画印刷有限公司

经销 新华书店 开本 16开(889×1194) 印张 6

版次 2011年12月第1版 2011年12月第1次印刷

标准书号 ISBN 978-7-5110-0680-6

定价 42.00 元

版权所有 侵权必究

如有印装质量问题 请与出版社联系调换

电话 (010) 68997480 (销售) (010) 68998879 (总编室)

Ferdie's Christmas

Text © 2010 Julia Rawlinson

Illustrations © 2010 Tiphane Beeke

Published by arrangement with Gullane Children's Books,

185 Fleet Street, London EC4A 2HS.

飞儿忙着在森林里安排路标，
因为兔子们刚刚搬了新家，
他得为圣诞老人指路。
可一场大雪把路标全盖住了，
飞儿必须赶紧想办法……



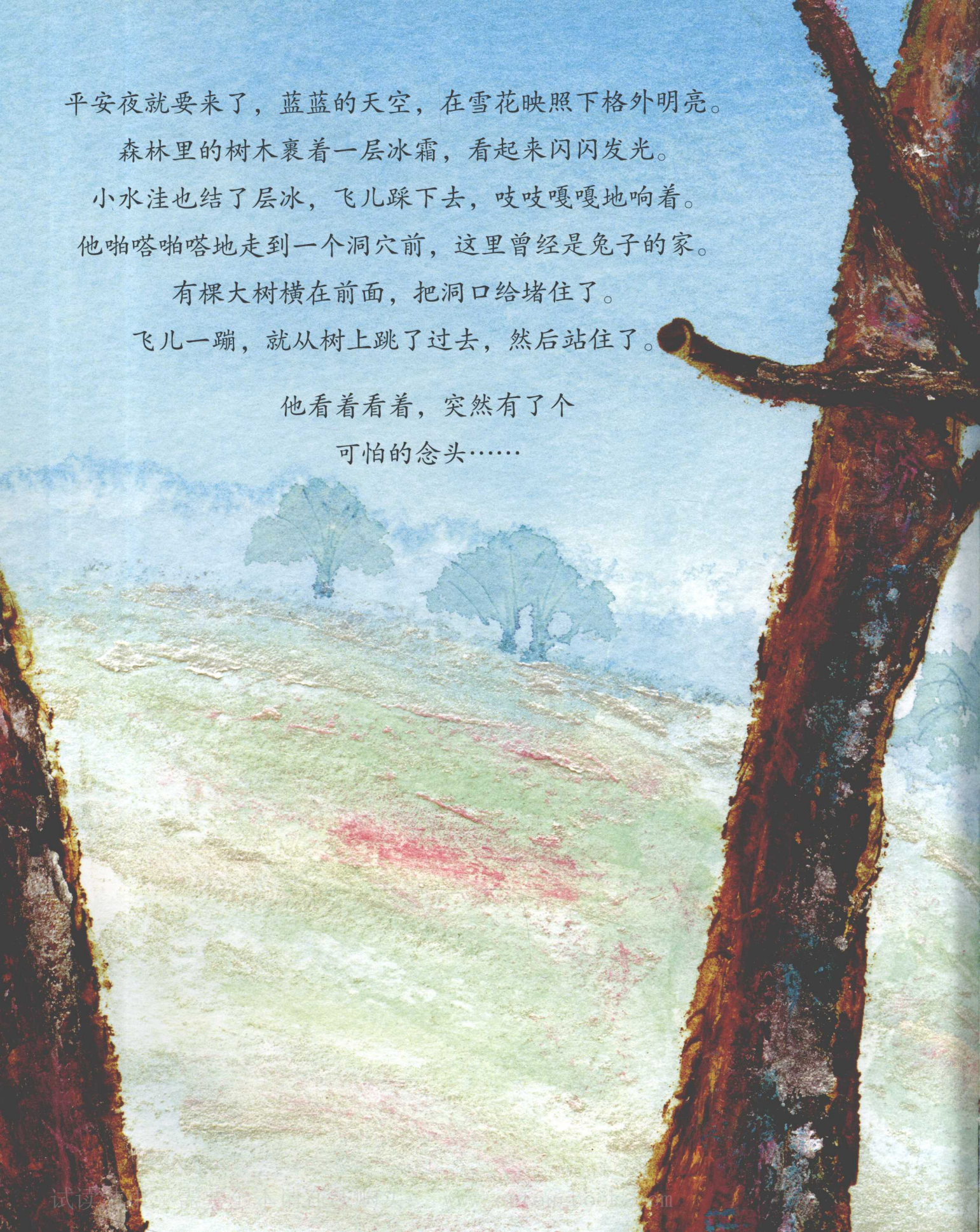
圣诞老人 会迷路



【英】朱莉娅·罗林森文 【英】蒂凡尼·比克绘 马达琮琮译



海豚出版社
DOLPHIN BOOKS
中国国际出版集团



平安夜就要来了，蓝蓝的天空，在雪花映照下格外明亮。

森林里的树木裹着一层冰霜，看起来闪闪发光。

小水洼也结了层冰，飞儿踩下去，吱吱嘎嘎地响着。

他啪嗒啪嗒地走到一个洞穴前，这里曾经是兔子的家。

有棵大树横在前面，把洞口给堵住了。

飞儿一蹦，就从树上跳了过去，然后站住了。

他看着看着，突然有了个
可怕的念头……



圣诞老人会不会 找不到兔子的新家呢？



寒风飕飕地吹过森林，光秃秃的树枝发出吱嘎吱嘎的响声，

飞儿不禁打了个寒战，他想：

如果是自己，离开舒适的小窝，该多么难受啊！

他又想，如果圣诞老人找不到路，

兔子们会是什么样的感受呢？

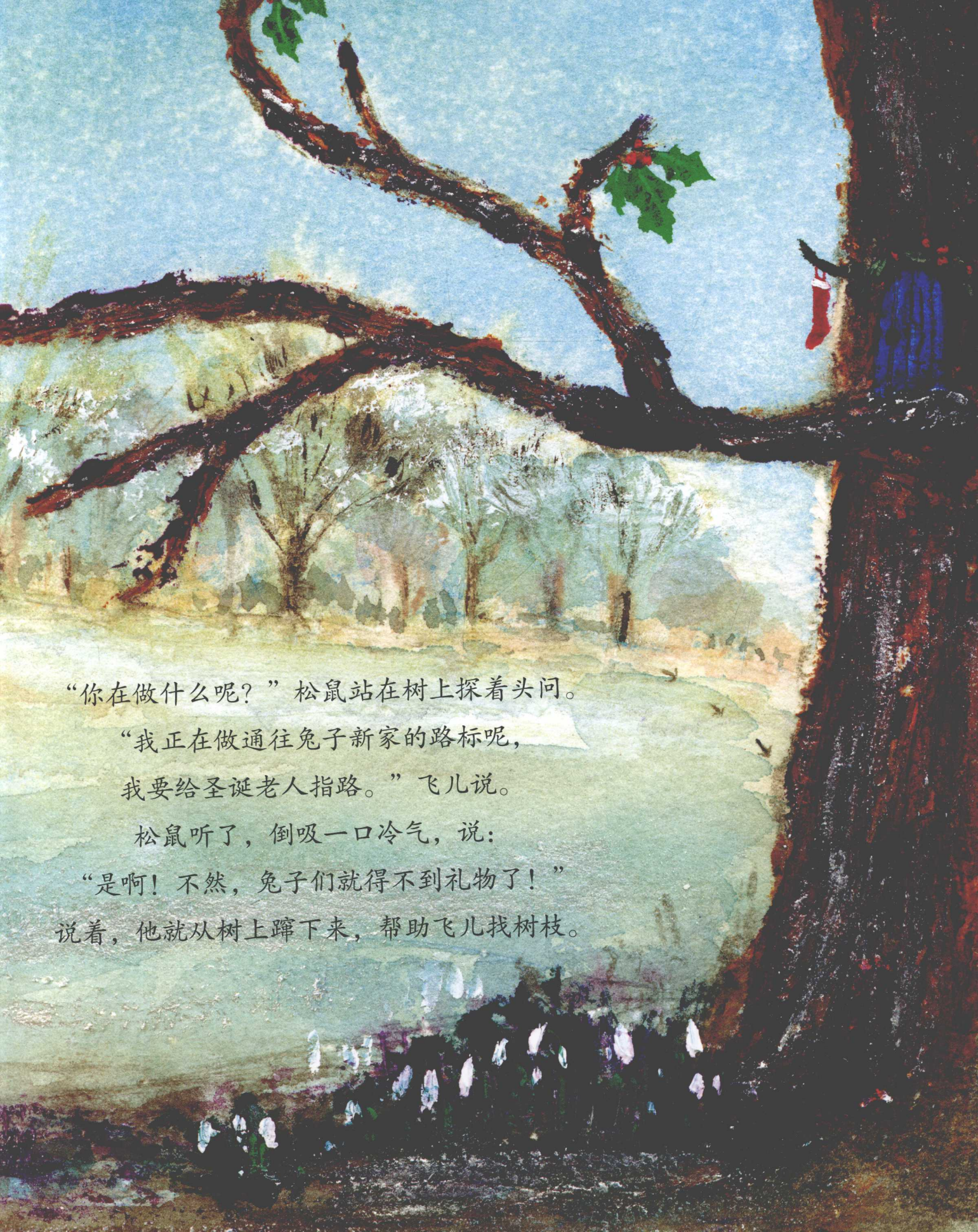
突然，他有了个好主意……



箭头！

飞儿开始在雪地里翻啊刨啊，
不一会儿，就收集了一些小树枝，
他用树枝拼出一串箭头，
指向了兔子的新家。





“你在做什么呢？”松鼠站在树上探着头问。

“我正在做通往兔子新家的路标呢，
我要给圣诞老人指路。”飞儿说。

松鼠听了，倒吸一口冷气，说：

“是啊！不然，兔子们就得不到礼物了！”

说着，他就从树上蹿下来，帮助飞儿找树枝。

不一会儿，一群小鸟飞了过来，落在高高的枝头，

飞儿和松鼠在做什么呢？他们也想看看。

天好冷，他们的羽毛都蓬起来了。



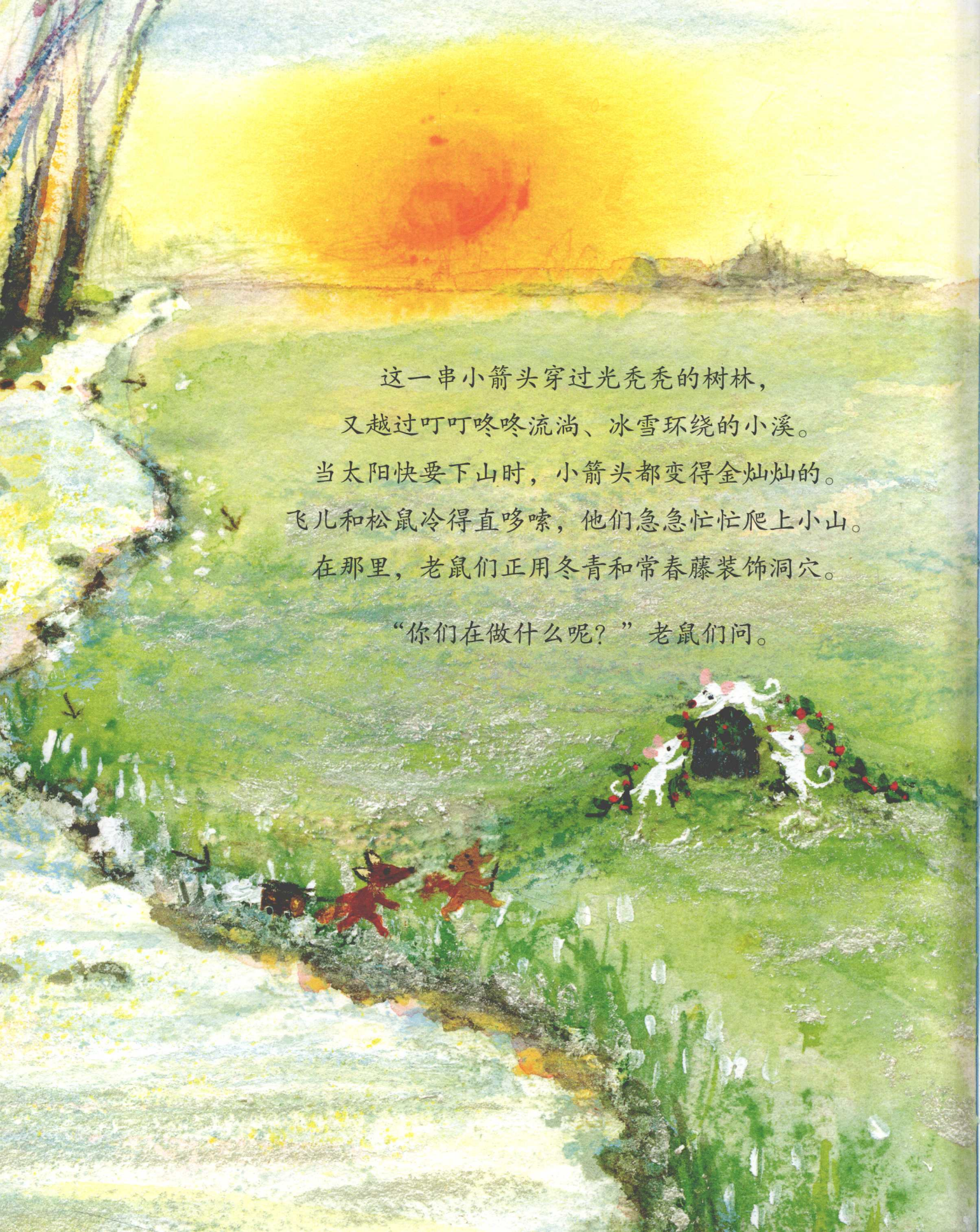


“我们正在做路标，通往兔子的新家。”飞儿说。

“是为了给圣诞老人指路。”松鼠补充道。

“我们也来帮忙！”小鸟们叽叽喳喳地说。





这一串小箭头穿过光秃秃的树林，
又越过叮叮咚咚流淌、冰雪环绕的小溪。
当太阳快要下山时，小箭头都变得金灿灿的。
飞儿和松鼠冷得直哆嗦，他们急急忙忙爬上小山。
在那里，老鼠们正用冬青和常春藤装饰洞穴。

“你们在做什么呢？”老鼠们问。



“我们在做路标。”

飞儿说。



“是通往兔子的新家的。”

松鼠补充道。



“是担心圣诞老人迷路。”

小鸟们接着说。

“那你们可得快点儿，”老鼠们说，

“天快黑了，我们也来帮忙！”







就这样，飞儿、松鼠、小鸟们和老鼠们，
终于做好了通往兔子新家的路标。兔子的新家里，舒适又温暖。

蓝莓派香气四溢，炉火噼噼啪啪地烧着。

大家围坐在火炉旁，鼻子上结的冰霜慢慢融化了。

他们品尝着蓝莓派，唱起了圣诞颂歌。

就在松鼠用圣诞浆果为大家表演杂耍的时候，又黑又冷的森林里……



下起了大雪！
鹅毛般的雪花从阴沉的天空中飘下。